

彩图注音读物

二十五史 智慧故事

孟母三迁



上海科学普及出版社

图书在版编目(CIP)数据

孟母三迁/史梅芳主编. —上海: 上海科学普及出版社, 2001.8

(二十五史智慧故事: 彩图注音读物)

ISBN 7-5427-1952-1

I. 孟... II. 史... III. 汉语拼音—儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 051423 号

责任编辑: 钟海谷
陈爱梅

孟母三迁

主 编: 史梅芳

出 版: 上海科学普及出版社(上海曹杨路 500 号 邮政编码 200063)

发 行: 新华书店上海发行所

印 刷: 苏州市望电印刷厂

开 本: 850×1168 1/32 印 张 4

版 次: 2001 年 9 月第 1 版 2001 年 9 月第 1 次印刷

印 数: 1-15000 定 价: 10.80 元

书 号: ISBN7-5427-1952-1/G·610



主 编
本 册
本 册

芳 梅
强 广
强 强
芳 梅
林 亚
亮 华

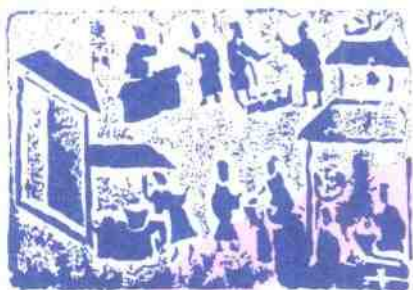
二十五史智慧故事



孟母三迁



前言



rén men cháng shuō zhōng huá mín zú shì gè qín láo yǒng gǎn de mín zú
人们常说，中华民族是个勤劳勇敢的民
zú qí shí zhōng huá mín zú hái shì yí gè chōng mǎn zhì huì de mín zú
族。其实，中华民族还是一个充满智慧的民族。

huí tóu kàn kan zhōng huá mín zú jǐ qiān nián de wén míng shǐ shè
回头看看中华民族几千年的文明史，社
huì shēng huó de gè gè lǐng yù wú shí wú chù bù huī yào zhe cuǐ càn duó
会生活的各个领域，无时无刻不辉耀着璀璨夺
mù de zhì huì zhī guāng zhè xiē bù jǐn shì wǒ men zhōng guó ér qiě
目的智慧之光。这些，不仅是我们中国，而且
shì quán shì jiè quán rén lèi de bǎo guì cái fù
是全世界、全人类的宝贵财富。

nà me shé me shì zhì huì tōng sú yí diǎn shuō zhì huì jiù shì
那么，什么是智慧？通俗一点说，智慧就是
cōng míng cái zhì tā bù tóng yú wǒ men cháng shuō de zhī shì tā shì
聪明才智。它不同于我们常说的知识。它是
duì zhī shì de chuàng zào xìng de yùn yòng shì zhī shì de shēng huá shì yí
对知识的创造性的运用，是知识的升华，是一
zhǒng bǐ zhī shì hái yào bǎo guì de dōng xī wǒ men cháng shuō zhī
种比知识还要宝贵的东西。我们常说：“知
shì jiù shì lì liàng qí shí zhǐ yǒu jiāng zhī shì zhuǎn huà wéi zhì huì de
识就是力量。”其实，只有将知识转化为智慧的
shí hòu cái huì chǎn shēng lì liàng
时候，才会产生力量。

nà me zhì huì yòu shì cóng nǎ lǐ lái de zhì huì shì cóng shí jiàn
那么，智慧又是从哪里来的？智慧是从实践

zhōng lái cóng rén men de xué xí láo dòng hé gōng zuò zhōng lái

中来,从人们的学习、劳动和工作中来:

bù guò zhì huì yǒu yì zhǒng kě jì chéng xìng jiù shì shuō qián

不过,智慧有一种可继承性。就是说,前
rén de cōng míng cái zhì hòu rén kě yǐ xué xí jiè jiàn cóng ér chéng
人的聪明、才智,后人可以学习、借鉴,从而,成
wéi zì jǐ de zhì huì yǒu wèi míng rén shuō tā de chéng gōng jiù shì yīn
为自己的智慧。有位名人说,他的成功,就是因
wèi tā zhàn zài jù rén de jiān bǎng shàng zhōng huá mín zú shù qiān nián
为他站在巨人的肩膀上。中华民族数千年的
de cōng míng cái zhì shì duō me wěi dà de jù rén a rú guǒ wǒ men
的聪明才智,是多么伟大的巨人啊!如果,我们
néng gòu zhàn zài zhè wèi jù rén de jiān bǎng shàng nà gāi yǒu duō hǎo
能够站在这位巨人的肩膀上,那该有多好!

yǒu jiàn yú cǐ wǒ men zài zhōng huá mín zú hào hàn de zhì huì hǎi

有鉴于此,我们在中华民族浩瀚的智慧海
yáng zhōng jīng xuǎn zuì liàng zuì bǎo guì ér qiě yòu shì hé ér tóng shǎo
洋中,精选最亮、最宝贵而且又适合儿童少
nián de zhēn zhū fēn mén bié lèi de xiàn gěi qīn ài de xiǎo dú zhě
年的“珍珠”,分门别类地献给亲爱的小读者
kě yǐ kěn dìng de shuō zhè xiē zhēn zhū zhè xiē jīng huá zhè xiē wú jià
可以肯定地说,这些珍珠、这些精华、这些无价
zhī bǎo jiāng huì duì xiǎo dú zhě de xué xí chéng cái hé rén shēng chǎn
之宝,将会对小读者的学习、成才和人生,产
shēng jī jí ér shēn yuǎn de zuò yòng

生积极而深远的作用。



目录

MENG MU
SAN QIAN

- | | |
|--|---|
| 6 / 逐王自新
jī fū shàng jìn | 36 / 能说善劝的甘罗
gān luó shǐ zhào |
| 8 / 激夫上进
quàn fū xún hòu lù | 38 / 甘罗使赵
chén huī quàn liú bāng nà xiáng |
| 10 / 功夫寻后路
qióng bù shī zhì | 40 / 陈恢劝刘邦纳降
chén mǔ quàn zǐ mò chéng wáng |
| 12 / 穷不失志
miào yǔ tuì qín shī | 42 / 陈母劝子莫称王
yí jù huà niān fàn zēng |
| 14 / 妙语退秦师
shā zhū shì xìn | 44 / 一句话撵范增
shào nián quàn xiàng yǔ |
| 16 / 杀猪示信/
yàn yīng qiǎo jiàn | 46 / 少年劝项羽
shàng shū jiù fù |
| 18 / 晏婴巧谏
jìng jiāng shàn jiào | 48 / 上书教父
miào yǔ jiàn wén dì |
| 20 / 敬姜善教
mèng mǔ sān qiān | 50 / 妙语谏文帝
nǐ zhī wǒ zhī |
| 22 / 孟母三迁
chén zhēn yù quàn zhāo yáng | 52 / 你知我知
duàn jī quàn fū |
| 24 / 陈轸喻劝昭阳
jù yú jiào dì | 54 / 断机劝夫
yè hào jiù fū |
| 26 / 拒鱼教弟
gāo hù bǎo mìng | 56 / 夜号教父
qiǎo sī fēn lí |
| 28 / 高户保命
dà zhèn mén fēng | 58 / 巧思分梨 |
| 30 / 大振门风
lán mén xùn zǐ | |
| 32 / 拦门训子
tuì jīn xùn zǐ | |
| 34 / 退金训子 | |



- yǐ jǐng xùn sūn cè
60 / 倚井训孙策
- mào yù zhǐ làn xíng
62 / 妙喻止滥刑
- yù quàn bì huò
64 / 喻劝避祸
- jù guā miǎn zǐ
66 / 拒瓜勉子
- zuì quàn tài zǐ
68 / 醉劝太子
- bēi gōng shé yǐng
70 / 杯弓蛇影
- zhāng píng qiǎo duì
72 / 张凭巧对
- qiǎo shì gǎi róng
74 / 巧释改容
- bā suì duì kè
76 / 八岁对客
- kuài dāo zhǎn luàn má
78 / 快刀斩乱麻
- qiǎo yǔ huò shǎng
80 / 巧语获赏
- zhé jiàn jiào zǐ
82 / 折箭教子
- yǐn diǎn jiù rén
84 / 引典救人
- zhì jiě fù yōu
86 / 智解父忧
- jiāo zǐ zì lì
88 / 教子自立
- dù tài hòu jiào zǐ
90 / 杜太后教子
- sī mǎ guāng gǎi guò
92 / 司马光改过
- chèng tuó jī ér xǐng
94 / 秤砣击儿醒
- jìn wū jiào zǐ
96 / 禁屋教子

- yuè mǔ cì zǐ
98 / 岳母刺字
- jìn mài liè mǎ
100 / 禁卖烈马
- qiǎo yán jiù rén
102 / 巧言救人
- hào xué de fàng niú láng
104 / 好学的放牛郎
- jiào ér chéng rén
106 / 教儿成人
- mào huà qiǎo jiàn
108 / 妙画巧谏



- jì bǎn dū zǐ
110 / 寄板督子
- jiāo zǐ lián jié
112 / 教子廉洁
- qiān lǐ zé zǐ
114 / 千里责子
- liù chǐ xiàng
116 / 六尺巷
- jiāo zǐ zuò rén
118 / 教子做人
- míng jī dū zǐ kè
120 / 鸣机督子课
- yǐ shī fēng ér
122 / 以诗讽儿
- shí jīn bù mèi
124 / 拾金不昧



zhú wáng zì xīn

逐王自新

yī yīn shì shāng cháo kāi guó gōng chén céng zài shāng tāng fù zǐ sān
伊尹是商朝开国功臣，曾在商汤父子三
cháo dān rèn xiàng guó fǔ zuǒ cháo zhèng hòu lái shāng tāng zhǎng sūn
朝担任相国，辅佐朝政。后来，商汤长孙
tài jiǎ jì lì wéi wáng tā shòu xiān wáng wěi tuō zài cì dān rèn xiàng
太甲继立为王。他受先王委托，再次担任相
guó
国。

tài jiǎ nián yòu shí yīn wèi fù qīn zǎo sàng zǔ fù nián mài jiā jiào
太甲年幼时，因为父亲早丧，祖父年迈，家教
bù yán yǎng chéng fàng dàng bù jī de xìng gé yī yīn xiě le yī xùn
不严，养成放荡不羁的性格。伊尹写了《伊训》
sì mìng cù hòu sān piān wén zhāng jiāo tài jiǎ míng bai shì lǐ lǚ zūn
《肆命》《徂后》三篇文章，教太甲明白事理，遵
shǒu lǐ jiào wéi hù fǎ jì kě tài jiǎ zhuān hèng zì dà bǎ yī yīn de
守礼教，维护法纪。可太甲专横自大，把伊尹的
huà dāng ěr biān fēng bù jīn bù jué wù gǎi guò fǎn ér biàn běn jiā lì
话当耳边风，不仅不觉悟改过，反而变本加厉。

zhū hóu men duì tài jiǎ de hú zuò fēi wéi shí fēn fèn nù huí cháo cān bài
诸侯们对太甲的胡作非为十分愤怒，回朝参拜
de cì shù yuè lái yuè shǎo cháo tīng shàng lěng lěng qīng qīng
的次数越来越少。朝廷上冷冷清清。

yī yīn jiàn cǐ qíng kuàng wàn fēn yōu lǜ xīn xiǎng zhè yàng xià qù
伊尹见此情况，万分忧虑，心想这样下去
shāng tāng de dì yè jiāng huǐ yú yī dàn kǔ kǒu pó xīn de guī quàn yǐ bù
商汤的帝业将毁于一旦。苦口婆心的规劝已不

néng ràng tài jiǎ huǐ gǎi zhǐ yǒu shī qù dì wèi de wēi jī cái néng shǐ tā
能让太甲悔改,只有失去帝位的危机,才能使他
xǐng wù
醒悟。

dì èr tiān yī yǐn xiàng cháo tíng dà chén hé gè fāng zhū hóu fā bù
第二天,伊尹向朝廷大臣和各方诸侯发布
wén gào xià lìng jiāng tài jiǎ liú fàng tóng gōng jīn shān xī wàn róng xī
文告,下令将太甲流放桐宫(今山西万荣西)
sī guò zì xīn fǒu zé zhōng shēn bù dé huí cháo
思过自新。否则,终身不得回朝。

tài jiǎ bèi fàng zhú hòu zhè cái zhèn jīng ér xǐng wù jué xīn huǐ guò zì
太甲被放逐后,这才震惊而醒悟,决心悔过自
xīn tā jīng cháng qù bài yè shāng tāng de líng mù píng diào xiān zǔ de
新。他经常去拜谒商汤的陵墓,凭吊先祖的
gōng yè chàn huǐ wǎng rì de bù xiào hái bù shí xià xiāng liǎo jiě mín qíng
功业,忏悔往日的不肖,还不时下乡了解民情。
měi tiān yè lǐ tā fǎn fù dú yī xùn děng sān piān wén zhāng huí xiǎng
每天夜里,他反复读《伊训》等三篇文章,回想
xiàng guó píng rì de jiào huī
相国平日的教诲。

sān nián hòu tài jiǎ wán quán zì chéng xīn rén le tā de yán xíng
三年后,太甲完全自成新人了——他的言行
jǔ zhǐ děng fāng miàn yǔ yǐ qián xiāng bǐ jiǎn zhí pàn ruò liǎng rén yī yǐn
举止等方面与以前相比,简直判若两人。伊尹
shí fēn xīn xǐ dài lǐng zhū hóu cháo chén wǎng tóng gōng jiē tài jiǎ huí
十分欣喜,带领诸侯、朝臣往桐宫接太甲回
cháo guī huán tā wáng quán cháo zhèng cóng cǐ tài jiǎ qín
朝,归还他王权朝政。从此,太甲勤
zhèng xiū dé zhū hóu yōng dài bǎi xìng zàn yáng
政修德,诸侯拥戴,百姓赞扬。





jī fū shàng jìn 激 夫 上 进

chūn qiū shí qí guó de xiàng guó yàn yīng shì yí wèi hè hè yǒu míng
春秋时，齐国的相国晏婴是一位赫赫有名
de rén wù lián tā shēn biān de mǎ chē fū yě yīn tì xiàng guó jià chē ér gǎn
的人物，连他身边的马车夫也因替相国驾车而感
dào zì háo hé jiāo ào
到自豪和骄傲。

yǒu yí tiān yàn yīng wài chū bàn shì tā de mǎ chē fū gǎn zhe mǎ chē
有一天，晏婴外出办事，他的马车夫赶着马车
zhèng cháo zhe zì jǐ jiā mén qián de dào shàng shǐ lái
正朝着自己家门前的道上驶来。

mǎ chē fēng chí diàn chè bān zài dà dào shàng fēi bēn zhe tí shēng dà
马车风驰电掣般在大道上飞奔着，蹄声大
zuò chén tǔ fēi yáng lù shàng xíng rén zhù zú guān kàn
作，尘土飞扬。路上行人驻足观看。

chē kuài dào mén qián mǎ chē fū de qī zǐ tīng dào shú xī de yāo he
车快到门前，马车夫的妻子听到熟悉的吆喝
shēng jí máng cóng mén fèng lǐ shēn chū tóu zhāng wàng zhī jiàn mǎ chē
声，急忙从门缝里伸出头张望。只见马车
shàng yàn yīng zhèng jīn wēi zuò ér zì jǐ zhàng fu dé yì yáng yáng yì
上晏婴正襟危坐，而自己丈夫得意洋洋，一
biān shuāi zhe mǎ biān yí biān hēng zhe xiǎo diào mǎ chē fēi chí ér guò
边甩着马鞭，一边哼着小调。马车飞驰而过。

wǎn shàng mǎ chē fū huí dào jiā qī zǐ mǎn liǎn xiū kuì de shuō
晚上，马车夫回到家，妻子满脸羞愧地说：
wǒ bù xiǎng gēn méi zhì qì de rén guò yí bèi zǐ wǒ men lì hūn mǎ
“我不想跟没志气的人过一辈子，我们离婚。”马

chē fū mò míng qí miào lí hūn wèi shén me ya

车夫莫名其妙：“离婚……为什么呀？”

qī zǐ hán lèi shuō yàn xiàng guó shēn gāo bù zú liù chǐ néng dāng

妻子含泪说：“晏相国身高不足六尺，能当

shàng qí guó de zǎi xiāng míng yáng zhū hóu liè guó rán ér jīn tiān wǒ

上齐国的宰相，名扬诸侯列国。然而，今天我

jiàn tā zuò zài chē shàng méi yǒu yí diǎn jiāo ào zì dà de yàng zi nǐ

见他坐在车上，没有一点骄傲自大的样子。你

ne shēn gāo bā chǐ zhǐ shì gěi rén jiā jià chē de shì nú pú kě

呢？身高八尺，只是个给人家驾车的，是奴仆。可

shì wǒ kàn jiàn nǐ nà me de yáng yáng dé yì shén qì shí zú yīn cǐ

是我看见你，那么的洋洋得意、神气十足。因此，

wǒ gǎn dào xiū chǐ yào hé nǐ lí hūn

我感到羞耻，要和你离婚。”

cóng cǐ yǐ hòu mǎ chē fū bú zài jiāo ào le ér shì shí shí zhù yì

从此以后，马车夫不再骄傲了，而是时时注意

yán xíng chù chù qiān xū yàn yīng jué de shí fēn qí guài wèn tā wèi shén

言行，处处谦虚。晏婴觉得十分奇怪，问他为什

me yǒu zhè yàng de biàn huà mǎ chē fū yī wǔ yī shí xiāng gào yàn yīng

么有这样的变化，马车夫一五一十相告。晏婴

tīng hòu lián lián diǎn tóu bìng kuā jiǎng tā yǒu zhī cuò jiù gǎi de yǒng qì

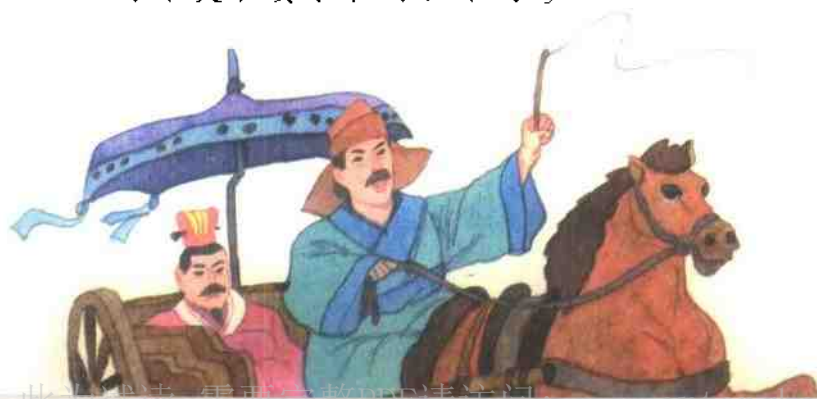
听后连连点头，并夸奖他有知错就改的勇气。

bù jiǔ yàn yīng tí mǎ chē fū zuò le dà fū

不久，晏婴提马车夫做了大夫。

mǎ chē fū hé qī zǐ hé hǎo rú chū le

马车夫和妻子和好如初了。





quàn fū xún hòu lù

劝夫寻后路

chūn qiū shí jìn guó gōng zǐ chóng

春秋时，晋国公子重

ěr ~~ěr~~ fù qín jìn xiàn gōng gǎn chū jìn guó sì chù liú wáng yǒu yī nián
耳被父亲晋献公赶出晋国，四处流亡。有一年，
chóng ěr tóng suí cóng liú wáng dào cáo guó cáo guó gōng gōng shì yí gè
重耳随从流亡到曹国。曹国共公是一个
shēng xìng ào màn de rén gòng gōng tīng dào chóng ěr yí xíng dào lái xīn
生性傲慢的人。共公听到重耳一行到来，心
lǐ hěn bù gāo xìng rèn wéi yí gè luò pò gōng zǐ wú xū lǐ yù
里很不高兴，认为一个落魄公子，无须礼遇。

dà fū lì fù jī quàn gòng gōng gōng zǐ chóng ěr shì ge xián néng

大夫厘负羁劝共公：“公子重耳是个贤能
de rén rú jīn bù xìng liú wáng lái dào cáo guó wǒ men bù néng bù lǐ
的人，如今不幸流亡来到曹国，我们不能不理
cǎi kuàng qiè cáo jìn liáng guó dōu shì jī xìng de hòu dài zǐ sūn àn bèi
睬。况且，曹晋两国都是姬姓的后代子孙，按辈
fèn nǐ men shì xiōng dì yīng gāi yǐ lǐ xiāng dài gòng gōng bù tóng yì
份你们是兄弟，应该以礼相待。”共公不同意，
qīng màn de shuō tīng shuō chóng ěr zhǎng de hěn guài yè xià lè gǔ lián
轻慢地说：“听说重耳长得很怪，腋下肋骨连
chéng yí kuài wǒ dào yào kàn yí kàn zhè ge guài rén
成一块。我倒要看看这个怪人。”

yú shì cáo gòng gōng chèn chóng ěr xǐ zǎo de shí hòu biàn còu jìn

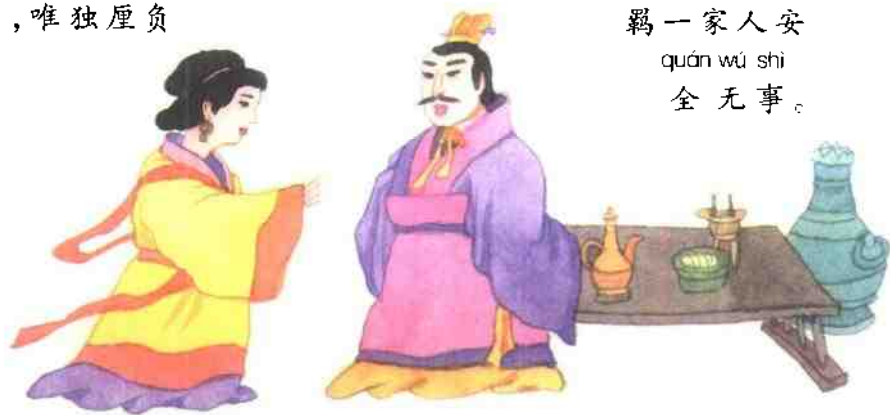
于是，曹共公趁重耳洗澡的时候，便凑近
qù guān kàn chóng ěr shí fēn shēng qì jué de shòu le jí dà de wū rǔ
去观看。重耳十分生气，觉得受了极大的侮辱

yí tiān lì fù jī gēn qī zǐ tán dào zhè shì qī zǐ shuō jìn

一天，厘负羁跟妻子谈到这事。妻子说：“晋
gōng zǐ de suí cóng gè gè dé cái jiān bèi wèi shén me jìn gōng zǐ liú wáng
公子的随从个个德才兼备。为什么晋公子流亡

duō nián tā men hái gān xīn fú shì zuǒ yòu ne yīn wèi tā men xiāng xìn
 多年，他们还甘心服侍左右呢？因为他们相信
 gōng zǐ yí dìng néng huí guó dāng shàng guó jūn dào shí hòu tā men yě
 公子一定能回国当上国君，到时候，他们也
 huì zài cháo zhǎng zhèng a rú guǒ zhēn shì zhè yàng jìn guó bì rán qiáng
 会在朝掌政啊！如果真是这样，晋国必然强
 shèng cáo guó zhè yàng de xiǎo guó lí miè wáng de shí jiān bù yuǎn
 盛。曹国这样的小国，离灭亡的时间不远
 le lí fù jī tīng hòu jí de yì shēn lěng hàn guó jūn bù tīng wǒ de
 了。”厘负羁听后，急得一身冷汗：“国君不听我的
 huà zhēn shì tiān miè wǒ a qī zǐ jiàn yì shuō yǔ qí děng sǐ bù
 话，真是天灭我啊！”妻子建议说：“与其等死，不
 rú xiān wèi zì jǐ liú tiáo hòu lù nín duì guó jūn yǐ jìn le rén chén de zhí
 如先为自己留条后路。您时国君已尽了人臣的职
 zé bú yào zài jū ní chén wú jìng wài zhī jiāo de lǐ fǎ yǐ nín gè rén míng
 责，不要再拘泥臣无境外之交的礼法，以您个人名
 yì qù jiàn jìn gōng zǐ àn zhōng jiē jì jiē jì
 义去见晋公子，暗中接济接济。”

lí fù jī zhào qī zǐ shuō de qù zuò le cháng ěr shí fēn gǎn jī
 厘负羁照妻子说的去做了。重耳十分感激，
 xǔ nuò jiāng lái yí dìng bào dá ēn qíng hòu lái cháng ěr huí guó dāng
 许诺将来一定报答恩情。后来，重耳回国当
 shàng guó jūn jǐ nián hòu jìn guó fā bīng gōng dǎ cáo guó miè cáo
 上国君。几年后，晋国发兵攻打曹国。灭曹
 hòu wéi dú lí fù jī yì jiā rén ān
 后，唯独厘负羁一家人安
 quán wú shì
 全无事。





qióng bù shī zhì

穷 不 失 志

chūn qiū shí qī jìn gōng zǐ chóng ěr shí jǐ suì shí yīn fù qīn jìn
春秋时期，晋公子重耳十几岁时，因父亲晋
xiàn gōng tīng xìn chán yán ér bèi gǎn chū jìn guó liú làng zài wài yǒu shí jǐ
献公听信谗言而被赶出晋国，流浪在外有十几
nián le
年了。

12 yǒu yì nián chóng ěr liú làng dào chǔ guó dāng shí chǔ guó shì zhū
有一年，重耳流浪到楚国。当时，楚国是诸
hóu guó zhōng de yāng yāng dà guó chǔ chéng wáng yì tīng shuō zhè jiàn
侯国中的泱泱大国。楚成王一听说这件
shì jiù qīn zì qù yíng jiē chóng ěr bìng shè yàn zhāo dài tā
事，就亲自去迎接重耳，并设宴招待他。

yàn xī shàng chéng wáng hēi hēi de xiào zhe wèn chóng ěr
宴席上，成王“嘿嘿”地笑着问重耳：
gōng zǐ jiǎ rú néng huí guó jì wèi dào shí yòng shén me lái bào dá wǒ
“公子假如能回国继位，到时用什么来报答我
ne chóng ěr bù jí bù màn de shuō měi nǚ yù bó dài wáng shēn
呢？”重耳不急不慢地说：“美女、玉帛，大王身
biān kě duō la nà qí zhēn yì shòu de yǔ pí máo jiǎo yě shì guì guó chū
边可多啦。那奇珍异兽的羽皮毛角，也是贵国出
chǎn de dōng xī kàn lái jìn guó shí zài méi yǒu shén me dōng xī ràng dà
产的东西。看来，晋国实在没有什么东西让大
wáng xǐ ài wǒ zhēn bù zhī zěn yàng bào dá nín de hòu ài a
王喜爱。我真不知怎样报答您的厚爱啊！”

chéng wáng shuō gōng zǐ bú yào qiān xū ma bù fáng shuō yì shuō zěn
成王说：“公子不要谦虚嘛！不妨说一说怎
yàng bào dá wǒ ya chóng ěr zài chéng wáng zài sān cuī wèn xià xiǎng le
样报答我呀？”重耳在成王再三催问下，想了
yí huì er rèn zhēn de shuō rú guǒ tuō dà wáng de hóng fú wǒ zhēn
一会儿，认真地说：“如果托大王的洪福，我真
néng huí guó de huà yǐ hòu chǔ jìn liǎng jūn zài zhàn chǎng shàng xiāng yù
能回国的话，以后楚晋两军在战场上相遇，
wǒ yí dìng huì mìng lìng jìn jūn tuì bì sān shě de chéng wáng tīng hòu hā
我一定会命令晋军退避三舍的。”成王听后，哈
hā dà xiào
哈大笑。

kě shì chǔ jiāng tīng dào zhè huà gè gè shēng qì jiàn yì chéng wáng
可是，楚将听到这话个个生气，建议成王
shā diào chóng ěr chéng wáng duì jiāng lǐng men shuō jìn gōng zǐ jiǎng
杀掉重耳。成王对将领们说：“晋公子讲
huà yǒu fēng dù zhì qì bù xiǎo a wǒ kàn jìn gōng zǐ zǎo wǎn huì dāng
话有风度，志气不小啊。我看晋公子早晚会当
shàng jìn guó guó jūn de nǐ men bù xǔ hú lái dāng jí dā yīng chéng
上晋国国君的。你们不许胡来。”当即答应重
ěr zàn zhù chǔ guó
耳暂住楚国。

bù jiǔ chóng ěr huí guó dāng shàng guó jūn shǐ chēng jìn wén gōng
不久，重耳回国当上国君，史称晋文公。





miào yǔ tuì qín shī

妙语退秦师

dōng zhōu nǎn wáng 34 nián qín guó dà jiāng bái qǐ dǎ bài hán guó
东周赧王 34 年，秦国大将白起打败韩国、
wèi guó qiǎng zhàn zhào guó lí shí děng xiàn yòu chū guān gōng dǎ liáng
魏国，抢占赵国离石等县，又出关攻打梁。

nǎn wáng jí máng zhào jí qún chén shāng yì duì cè nǎn wáng
赧王急忙召集群臣商议对策。赧王
shuō rú guǒ liáng dì bèi qín bīng gōng zhàn xià yí bù jiù yào lún dào wǒ
说：“如果梁地被秦兵攻占，下一步就要轮到
guó shuō wán nǎn wáng lèi liú liǎn miàn biàn shì sū lì jiàn cǐ xiàng
国。”说完，赧王泪流满面。辩士苏厉见此，向
qián duì nǎn wáng shuō wǒ yǒu gè bàn fǎ kě yǐ jiě chú wēi xiǎn
前对赧王说：“我有个办法，可以解除危险。”

dì èr tiān sū lì zhī shēn bài jiàn bái qǐ èr rén tán de tóu jī sū
第二天，苏厉只身拜见白起，二人谈得投机。苏
lì rèn wéi tiān xià dì yī míng jiāng zài qín guó bái qǐ ráo yǒu xìng qù de
厉认为天下第一名将在秦国。白起饶有兴趣地
wèn xiān sheng nín zhī dào shuí shì dì yī sū lì shuō bái jiāng jūn
问：“先生，您知道谁是第一？”苏厉说：“白将军
cái shì tiān xià dì yī míng jiāng bái qǐ dà wéi jīng xǐ máng shuō xiān
才是天下第一名将！”白起大为惊喜，忙说：“先
sheng píng shén me ne sū lì shuō bái jiāng jūn shàn yú yòng bīng
生凭什么呢？”苏厉说：“白将军善于用兵，
zhàn gōng hè hè tiān xià rén shuí bù zhī āi zhǐ shì sū lì yù
战功赫赫，天下人谁不知？唉！只是……”苏厉欲
yán yòu zhǐ xiān sheng nín jiǎng xià qù bái qǐ jí bù kě nài sū
言又止。“先生，您讲下去！”白起急不可耐。苏

lì zhèng sè shuō sù huà shuō rén zhī zú cháng lè bái jiāng jūn yào
厉正色说：“俗话说，人知足常乐。白将军要
zhī zú a bái qǐ yí huò bù jiě wèi shén me ne
知足啊！”白起疑惑不解：“为什么呢？”

sū lì shuō cóng qián yǒu gè shén shè shǒu jù liǔ yè bǎi bù jiàn
苏厉说：“从前有个神射手，距柳叶百步，箭
bǎi fā bǎi zhòng zhè shí yǒu rén zhàn chū lái duì tā shuō ràng wǒ jiāo nǐ
百发百中。这时有人站出来对他说：‘让我教你
zěn me shè jiàn ba shén shè shǒu bù fú qì nǐ jiāo wǒ shè jiàn nà
怎么射箭吧！’神射手不服气：‘你教我射箭？’那
rén shuō wǒ bú shì jiāo nǐ rú hé kāi gōng dā jiàn ér shì gào sù nǐ
人说：‘我不是教你如何开弓搭箭，而是告诉你：
yǒu lì shí néng zài bǎi bù nèi bǎi fā bǎi zhòng lì juàn shǒu ruǎn shí gōng
有力时能在百步内百发百中；力倦手软时，弓
jiàn shāo yǒu piān chā jiù shè bù zhòng le nà shí nǐ shén shè shǒu de
箭稍有偏差，就射不中了。那时，你神射手的
měi míng bú jiù quán wán le ma rú jīn bái jiāng jūn jī bǎi hán guó wèi
美名不就全完了吗？’如今，白将军击败韩国、魏
guó běi qǔ zhào dì gōng gāo gài shì nǐ lǐng bīng gōng liáng hòu yǒu
国，北取赵地，功高盖世。你领兵攻梁，后有
hán guó wàn yī qián fāng shòu cuò yòu zāo hán guó gōng jī nà shí qín
韩国，万一前方受挫，又遭韩国攻击，那时秦
bīng bì bài qín wáng guài zuì xià lái nín jiù qián gōng jìn qì le wǒ
兵必败。秦王怪罪下来，您就前功尽弃了。我
quàn nín
劝您
hái shì chēng bīng huí shī ba bái qǐ
还是称病回师吧！”白起

dà wéi gǎn wù bù jiǔ zhēn
大 为感悟，不久，真
de chē jūn huí qín guó qù le
的撤军回秦国去了。

